

# CIRMA

Centre Itinérant de Recherche  
sur les Musiques Anciennes



2011

**Programme d'Activités**

ENSEMBLE  
**ORGANVM**  
MARCEL PÉRÈS

# Ultreia !

Ce cri de ralliement des pèlerins vers Saint Jacques de Compostelle est une invitation à aller toujours plus loin, au-delà de ce que le monde nous propose, au-delà de nos connaissances, de nos convictions, de notre quotidien.

Ultreia, transformation dynamique du mot latin *ultra* que nous avons conservé tel quel dans l'expression *nec plus ultra* et comme qualificatif de toutes les expériences de l'extrême ou de l'excellence. Ce qui montre que les anciens tenaient à conserver les sonorités particulières de ce mot, signe acoustique de tout ce qui peut nous projeter au-delà de ce que nous sommes.

L'année dernière nous avons déjà esquissé la ligne directrice de la décennie qui s'ouvre : par la contemplation du patrimoine matériel et immatériel du passé, retrouver les hommes, leurs personnalités, leurs constructions mentales, ce à quoi ils croyaient et dont la force, au-delà des siècles, continue à vivre au travers des témoignages musicaux, poétiques, architecturaux qu'ils nous ont transmis et ainsi, nous-mêmes, par nos actions, façonner les éléments d'un nouveau patrimoine dont pourront tirer bénéfice ceux qui viendront après nous. Cette année, ces perspectives prennent tout leur sens par la pose de la plaque de l'UNESCO qui institue Moissac parmi les grands sites du patrimoine mondial de l'Humanité.

Trois rendez-vous annuels scandent le déploiement du temps. Les Diagonales de Printemps, placées sous l'intitulé «musique et poésie sur les chemins de St. Jacques», continuent à explorer la création moissagaise des XI<sup>e</sup> et XII<sup>e</sup> s. mise en perspective avec l'œuvre d'un des plus grands trouvères du XX<sup>e</sup> siècle, Georges Brassens, interprété par Jean Etienne Langianni, un des piliers de l'ensemble Organum.

Les Diagonales d'été s'ouvriront avec une création, «Le crépuscule transfiguré» qui juxtaposera les créations moissagaises du XI<sup>e</sup> siècle avec celles du XXI<sup>e</sup> siècle, invitation à entrer dans l'élan créateur des hommes qui il y a mille ans ont construit et parcouru les chemins vers Compostela. La grande journée de l'Improvisation s'articulera autour du savoir faire de l'ensemble Obsidienne dirigé par Emmanuel Bonnardot, invité à venir célébrer, avec tous ceux qui le désirent, les festivités jacquaires.

Enfin l'automne sera le rendez-vous de ceux qui, en ce temps particulier de l'année autour du 1er novembre, veulent approfondir l'art polyphonique du XV<sup>e</sup> siècle avec le requiem transmis par le Occo Codex.

L'enseignement occupe toujours une position centrale. Aux disciplines habituelles – chant byzantin, chant corse, chant romain, codicologie, stage pour les enfants – viennent s'ajouter deux nouveaux programmes : la musique instrumentale du XV<sup>e</sup> siècle avec Guillermo Pérez et l'improvisation polyphonique avec Raphaël Picazos.

Marcel Pérès

# Concerts 2011

## AVRIL

### 15 au 17 avril : LES DIAGONALES DE PRINTEMPS

**15 avril - 20h30 : Moissac, Abbatiale**

Ensemble Organum, musique et poésie sur les chemins de St Jacques, «Chant moissagais du XI<sup>e</sup> s.»

**16 avril - 12h12 et 18h45 : Moissac, Abbatiale,**  
Concerts de Carillon par Marcel Pérès

**16 avril - 22h : Moissac, Hall de Paris**

Hommage à Georges Brassens interprété par Jean-Étienne Langianni

**17 avril - 12h12 : Moissac, Abbatiale,** Concert de Carillon par Marcel Pérès

**22 avril - 12h : Cuenca, Espagne**

Ensemble Organum, L'Adoration de la Croix. Rite Dominicain XIII<sup>e</sup> s.

**27 avril - 20h : Nuremberg, Allemagne**

Ensemble Organum, Vêpres romaines de Pâques - VII<sup>e</sup>-XIII<sup>e</sup> s.

## MAI

**29 mai - 16h : Moissac, Abbatiale**

Concert de fin de stage, Plain-Chant et Organetto

## JUIN

**6 juin - 21h30 : Funchal, Madère, Portugal**

Ensemble Organum, Chant Byzantin, Chant Romain, Samaa marocain

**25 juin - 16h : Blythburgh, Angleterre**

Ensemble Organum, Requiem d'Ockeghem

## JUILLET

**3 juillet - 22h : Moissac, cloître**

«Crépuscule Transfiguré» - Création mondiale - Ensemble Organum

**9 au 12 juillet : Pigna, Corse (tous les soirs)**

Concert d'improvisation à l'orgue par Marcel Pérès

**11 juillet - 22h : Pigna, Corse**

Ensemble Organum, Chant polyphonique corse

### 3 au 25 juillet : LES DIAGONALES D'ÉTÉ

**9 juillet - 16h30 : Moissac, Abbatiale,** Chœur du CIRMA, Chant Corse

**16 juillet - 17h : lauzerte, église St Barthélémy,** Chœur du CIRMA, Chant Byzantin



## JUILLET

### **24-25 juillet : Moissac, Abbatiale, GRANDE JOURNÉE DE L'IMPROVISATION DANS LES MUSIQUES ANCIENNES FÊTE DE SAINT-JACQUES DE COMPOSTELLE**

**27-31 juillet : St Bertrand de Comminges (31), Académie d'été 2011,**  
Tous les soirs, auditions improvisées avec Marcel Pérès à l'orgue  
et le chœur du CIRMA

**30 juillet à 21h30 : St Bertrand de Comminges, Cathédrale,**  
Ensemble Organum, Vêpres de St Jacques de Compostelle

## AOÛT

**2 août : Torroella, Espagne,**  
Ensemble Organum, Chant corse XVII<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> s.

**3 août : Cabazon, Espagne, Ensemble Organum, Chant mozarabe**

**19 août à 18h : Bâle, Suisse,**  
Tablature d'Amerbach (XVI<sup>e</sup> s.), Marcel Pérès, Orgue

**20 août à 20h15 : Bâle, Suisse, Ensemble Organum, Requiem d'Ockeghem**

**26 au 28 août : Rostov, Russie, Ensemble Organum, Requiem d'Ockeghem**

## SEPTEMBRE

**3 septembre : Ronchamp (Vosges),**  
Ensemble Organum, Polyphonies aquitaines et chant mozarabe

**16 septembre : Figeac (46),**  
Ensemble Organum, Chant aquitain et chant moissagais

**17 septembre : Commune du Tarn et Garonne,**  
Ensemble Organum, Chant aquitain et chant moissagais



## OCTOBRE

**24 au 30 octobre : LES DIAGONALES D'AUTOMNE**

**29 octobre - 16h : Montpezat de Quercy, collégiale (82),**  
Ensemble Organum - Chœur du CIRMA, Occo Codex : Requiem XV<sup>e</sup> s.

**30 octobre à 16h : Moissac, abbatiale (82),**  
Ensemble Organum - Chœur du CIRMA, Occo Codex : Requiem XV<sup>e</sup> s.

## NOVEMBRE

**13 novembre à 16h : Moissac, abbatiale (82),**  
Chœur du CIRMA, concert de fin de stage, chant corse et chant byzantin

## DÉCEMBRE

**2 décembre : Gent (Belgique),**  
Ensemble Organum, Chant Romain - VII<sup>e</sup>-XIII<sup>e</sup> s., la Nativité

# Les Diagonales de Printemps et la Fête des Arts 2011 à Moissac

du 15 au 17 avril 2011

MUSIQUE ET POÉSIE SUR LES CHEMINS DE SAINT JACQUES

Soirée spéciale Georges Brassens

## MOISSAC

Vendredi 15 avril

20h30 Concert de l'ensemble **Organum**, Chant moissagais du XI<sup>e</sup> s. - *Abbatiale*

Tarif unique : 10 € - Réservations : 05 63 05 08 02 (ouverture billetterie 1h avant - nartex de l'abbatiale)

## MOISSAC

Samedi 16 avril

10h - 17h : Ateliers bibliothèque : Rencontre/lecture par Angela Caballero et Catherine Polvé.  
Rencontre entre auteurs, éditeurs et associations locales.

11h – 12h : Inauguration de la fête des arts  
(départ circuit-visite église St Jacques)

12h12 : Concert de Carillon par Marcel Pérès

Cycle de conférences - bibliothèque municipale –  
salle Prosper Mérimée

15h : Marcel Pérès : Moissac, miroir des grands courants musicaux européens des XI<sup>e</sup> et XII<sup>e</sup> s.

Les compositions musicales créées à Moissac au début du deuxième millénaire reflètent les grands flux artistiques qui alors irriguaient l'Europe de l'Ouest. Marcel Pérès évoquera ici une des grandes caractéristiques de la culture médiévale : comment un petit lieu, loin des grands centres urbains, pouvait à cette époque être le théâtre des plus hautes manifestations artistiques et devenir un maillon fondamental dans la construction d'une civilisation.

15h30 – 17h : Catherine Homo Lechner, spécialiste d'archéologie musicale, Présidente de Prolyra ; Christian Rault, organologue, facteur d'instruments : Instruments de pierre : Les représentations musicales dans la sculpture médiévale en Midi Pyrénées.

Un nombre impressionnant de représentations d'instruments de musique ou de musiciens en action ornent les monuments médiévaux conservés en Midi Pyrénées. Catherine Homo Lechner en avait entrepris le recensement systématique en 1996, mais son travail n'avait pas été publié. Le CIRMA a décidé d'intégrer ce recensement dans son programme éditorial et ainsi de permettre à Catherine Homo Lechner, à qui s'est adjoint Christian Rault, de parfaire son travail, de l'actualiser au regard des banques de données qui depuis ont été constituées et d'en faire une édition dans laquelle apparaîtront les photos de toutes les représentations sculptées existantes dans la région.

17h17 - 19h19 : Pose de la plaque Unesco par des enfants de Moissac – un petit parcours du public autour du périmètre abbatial.

Exposition Unesco sur le patrimoine de Moissac dans le cloître.



18h45 : Carillon par Marcel Pérès

9h - 21h : Les artistes et artisans de la fête des Arts exposent – rue des Arts, place des Recollets

20h15 - 22h : Buffet froid organisé par l'association «Rues des Arts» dans le Hall de Paris

*Buffet/Concert à 25 € - concert seul à 10 € - renseignements et réservations : 06 48 55 05 99*

22h - 23h30 : Hommage à Georges Brassens – 30<sup>ème</sup> année de sa disparition

**Interprété par Jean-Etienne Langianni – Hall de Paris**

A l'occasion du quatre-vingt-dixième anniversaire de la naissance du poète et du trentième anniversaire de sa disparition, Jean-Etienne Langianni revient à ses premières amours : la guitare et l'interprétation des chansons de Georges Brassens. Ce tour de chant des grands classiques de Brassens vous accompagnera vers les chemins de la solitude, des scandales et du qu'en dira-t-on, de l'amitié, de l'amertume et de l'amour !

## Dimanche 17 avril

12h : concert de carillon par Marcel Pérès

9h – 19h : Les artistes et artisans de la fête des Arts exposent – rue des Arts, place des Recollets

# Les Diagonales d'Été

du 3 au 25 juillet 2011 MOISSAC - LAUZERTE

PÈLERINAGE MUSICAL VERS LA FÊTE DE SAINT-JACQUES DE COMPOSTELLE

## MOISSAC

### Dimanche 3 juillet

22 h : Chants moissagais du XI<sup>e</sup> et du XXI<sup>e</sup> s. - «Crépuscule Transfiguré»

**Création mondiale - Ensemble Organum – Marcel Pérès - Cloître**

*Dans le cadre du 15<sup>ème</sup> festival de la Voix*

*Plein tarif : 20 €, tarif réduit : 18 €, tarif MCV : 12 €, - de 12 ans : 5 €- Réservations : 05 63 05 08 08*



Le crépuscule signifie ici cette quête vers les rivages où le soleil disparaît, matérialisée par le lieu du sépulcre de l'apôtre Jacques, l'un des trois témoins de la transfiguration du Christ. Cette quête vers le couchant - métaphore, depuis des temps immémoriaux de la lente et inexorable progression vers les rivages de la mort – est ici associée avec l'éclat du mystère de la Transfiguration dans lequel le passé, le présent et le futur se révèlent être les rayons distincts d'une même source lumineuse. Pour esquisser cette fresque, à la source du pèlerinage vers Saint Jacques de Compostelle, Marcel Pérès a construit un dialogue entre des textes et des chants créés à Moissac au XI<sup>e</sup> s. et d'autres qu'il a lui-même composés, au cours de son long séjour à Moissac au début du XXI<sup>e</sup> s.

## MOISSAC

### Samedi 9 juillet

16 h 30 : Concert de chant Corse - Chœur du CIRMA - *Abbatiale*

## LAUZERTE

### Samedi 16 juillet

17 h : Concert de chant Byzantin - Chœur du CIRMA - *Église St Barthélémy*

## GRANDE JOURNÉE DE L'IMPROVISATION DANS LES MUSIQUES ANCIENNES

### MOISSAC

**Dimanche 24 juillet de 6 h à 23 h**

6 h : Orgue roman (X<sup>e</sup> s.) - *Abbatiale*

8 h : Luth - *Chapelle du Carmel*

8 h 30 : Vielle - Rebec et chant - *Chapelle du Carmel*

9 h 30 : Piano (R. Picazos) - *Chapelle du Séminaire*

12 h 30 : Sonnerie du carillon de l'abbatiale

13 h : Dialogue orgues et polyphonies vocales improvisées - *Abbatiale*

16 h : Orgue et cornet à bouquin - *Abbatiale*

17 h : Chant, psaltérion, vielles (manuscrit de Bayeux) - *Chapelle du Séminaire*

18 h : Piano (M. Pérès) - *Chapelle du Séminaire*

19 h : Premières vêpres de Saint Jacques (audition) - *Abbatiale*

22 h 30 : Veillée de la fête de Saint Jacques avec tous les musiciens - *Abbatiale*



## FÊTE DE SAINT-JACQUES DE COMPOSTELLE

### MOISSAC

**Lundi 25 juillet**

8 h : Orgue roman - *Abbatiale*

8 h 30 : Laudes de Saint-Jacques (office) - *Abbatiale*

11 h 30 : Sonnerie du carillon de l'Abbatiale

12 h 30 : Chant vieux-romain - Du Fay (XV<sup>e</sup> s.) - *Abbatiale*

16 h : Spectacle des enfants, conte médiéval - *Cloître de Moissac*



Judith Pacquier : cornet à bouquin ; Jean-Baptiste Dupont : Orgue Cavaillé Coll ; Jodel Grasset : luth ; Marcel Pérès : chant, orgue roman, carillon ; Ensemble Obsidienne : Raphaël Picazos : chant, piano ; Barnabé Janin : chant, vielle ; Hélène Moreau : chant, psaltérion ; Emmanuel Bonnardot : chant, vielle, rebec, lyra da braccio ; Chœur du CIRMA.

*Libre participation aux frais aux manifestations des Diagonales d'été*

# Les Diagonales d'Automne

**du 25 au 30 octobre 2011** MOISSAC - MONTPEZAT DE QUERCY  
LUNY - MOISSAC - SAINT JACQUES DE COMPOSTELLE ET LE CULTE DES MORTS  
Concerts, session de chant sur les requiem polyphoniques du XV<sup>e</sup> s.

## MOISSAC

**Du 25 au 30 octobre**

Stage de chant : Requiem ; Occo Codex XV<sup>e</sup> s.

Intervenant : Marcel Pérès

## MONTPEZAT DE QUERCY

**Samedi 29 octobre**

16 h : Ensemble Organum - Chœur du CIRMA, Requiem ; Occo Codex XV<sup>e</sup> s. - *Collégiale*

Tarif unique : 10 € - Réservations : 05 63 05 08 02 (ouverture billetterie 1h avant)

## MOISSAC

**Dimanche 30 octobre**

16 h : Ensemble Organum - Chœur du CIRMA, Requiem ; Occo Codex XV<sup>e</sup> s. - *Abbatiale*

Tarif unique : 10 € - Réservations : 05 63 05 08 02 (ouverture billetterie 1h avant - nartex de l'abbatiale)



# Sessions de chant CIRMA

Mars à novembre 2011

|                  |  |                          |
|------------------|--|--------------------------|
| MARS             | du vendredi 25 au dimanche 27 mars   | MOISSAC                  |
|                  | <b>INTRODUCTION AUX MUSIQUES ANCIENNES</b>   |                          |
|                  | Intervenant : Marcel Pérès   |                          |
| MARS             | du samedi 26 au dimanche 27 mars   | MOISSAC                  |
|                  | <b>STAGE D'ORGANETTO</b>   |                          |
|                  | Intervenant : Guillermo Pérez  |                          |
| MARS             | du lundi 16 au mercredi 18 mai   | MOISSAC/TOULOUSE         |
|                  | <b>CODICOLOGIE, L'ARCHÉOLOGIE DU LIVRE ANCIEN</b>  |                          |
|                  | Intervenant : Denis Escudier   |                          |
| MAI              | du vendredi 27 au dimanche 29 mai  | MOISSAC                  |
|                  | <b>MISSA GRECA</b>   |                          |
|                  | Intervenant : Frédéric Tavernier Vellas  |                          |
| MAI              | du vendredi 27 au dimanche 29 mai  | MOISSAC                  |
|                  | <b>STAGE D'ORGANETTO</b>   |                          |
|                  | Intervenant : Guillermo Pérez  |                          |
| JUILLET          | du lundi 4 au samedi 9 juillet   | MOISSAC                  |
|                  | <b>CHANT CORSE</b>   |                          |
|                  | Intervenant : Jean Étienne Langianni   |                          |
| JUILLET          | du lundi 11 au samedi 16 juillet   | MOISSAC                  |
|                  | <b>CHANT BYZANTIN</b>  |                          |
|                  | Intervenant : Frédéric Tavernier Vellas  |                          |
| JUILLET          | du mardi 19 au lundi 25 juillet  | ANCIEN CARMEL DE MOISSAC |
|                  | <b>Session de chant pour enfants</b>   |                          |
|                  | <b>SUR LES CHEMINS DE SAINT JACQUES DE COMPOSTELLE</b>   |                          |
| JUILLET          | Intervenants : Luc Terrieux, chant ; Jodel Grasset, chant et instruments ; Chantal Lumineau, céramique ; 3 animateurs BAFA |                          |
|                  | du lundi 18 après-midi au lundi 25 juillet   | MOISSAC                  |
|                  | <b>CHANT VIEUX ROMAIN, GUILLAUME DUFAY, CHANT SUR LE LIVRE</b>   |                          |
| JUILLET          | Intervenants : Marcel Pérès, Raphaël Picazos   |                          |
|                  | du jeudi 21 au lundi 25 juillet  | MOISSAC                  |
|                  | <b>OFFICES DE SAINT JACQUES DE COMPOSTELLE</b>   |                          |
| JUILLET          | Intervenant : Frédéric Tavernier Vellas  |                          |
|                  | du mercredi 27 aprm au dimanche 31 juillet   | ST BERTRAND DE COMMINGES |
|                  | <b>PLAIN CHANT ET IMPROVISATIONS À L'ORGUE DU XV<sup>E</sup> AU XVIII<sup>E</sup> S.</b>                                   |                          |
| OCTOBRE/NOVEMBRE | Intervenant : Marcel Pérès   |                          |
|                  | du mardi 25 au dimanche 30 octobre   | MOISSAC/TOULOUSE         |
|                  | <b>CLUNY-MOISSAC-SAINT JACQUES DE COMPOSTELLE ET LE CULTE DES MORTS</b>  |                          |
| OCTOBRE/NOVEMBRE | <b>REQUIEM ; OCCO CODEX XV<sup>E</sup> S.</b>  |                          |
|                  | Intervenant : Marcel Pérès   |                          |
|                  | du jeudi 10 au dimanche 13 novembre  | MOISSAC                  |
| OCTOBRE/NOVEMBRE | <b>CHANT BYZANTIN</b>  |                          |
|                  | Intervenant : Frédéric Tavernier Vellas  |                          |
|                  | du jeudi 10 au dimanche 13 novembre  | MOISSAC                  |
| OCTOBRE/NOVEMBRE | <b>CHANT CORSE</b>   |                          |
|                  | Intervenant : Jean-Etienne Langianni   |                          |



# Sessions de chant 2011



## INTRODUCTION AUX MUSIQUES ANCIENNES

### MOISSAC

**Du vendredi 25 au dimanche 27 mars**

*Intervenant : Marcel Pérès*

Sous le vocable de musiques anciennes se cache un grand nombre de répertoires d'époques, d'origines et d'esthétiques très diverses. Cette session montrera comment aborder ces différents répertoires en les situant dans la perspective de la longue durée et ainsi comprendre les liens qui parfois peuvent unir des musiques distantes de plusieurs siècles.

## L'ARCHÉOLOGIE DU LIVRE ANCIEN

### MOISSAC/TOULOUSE

**Du lundi 16 au mercredi 18 mai**

*Intervenant : Denis Escudier - Ancien responsable de la section de musicologie médiévale à l'Institut de Recherche et d'Histoire des Textes, CNRS*

Cette session, organisée en collaboration avec l'IRHT, s'adresse à des musicologues et des musiciens en vue d'assimiler les bases techniques de l'étude des manuscrits médiévaux. Cet enseignement permettra aux musiciens-chercheurs de participer à des programmes de recensement des fonds musicaux. Lors de cette session, une visite de la bibliothèque de Toulouse ou d'Albi sera organisée afin de consulter sur place les fonds anciens.

## STAGE D'ORGANETTO

### MOISSAC

**Du samedi 26 au dimanche 27 mars**

**Du vendredi 27 au dimanche 29 mai**

Concert de présentation le dimanche 29 mai à 16 h à l'Abbatiale

*Intervenant : Guillermo Pérez*

Ces sessions, consacrées aux répertoires instrumentaux des XIV<sup>e</sup> et XV<sup>e</sup> siècles, sont ouvertes aux instrumentistes seuls ou aux ensembles. Y sont abordées les problématiques d'interprétation ainsi que celles concernant la facture, le maintien et l'accord des instruments. Un nouveau cycle de quatre sessions commencera en octobre.

*Candidature et inscription auprès de Guillermo Pérez*

*Tel: +33 (0)6 27 74 44 08 - guillem\_bcn@hotmail.com - www.tastoso.com*

## MISSA GRECA DE SAINT-DENIS (XII<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> S.)

### MOISSAC

**Du vendredi 27 au dimanche 29 mai**

Concert de fin de stage le dimanche 29 mai à 16 h à l'Abbatiale

*Intervenant : Frédéric Tavernier-Vellas*

L'Abbaye de Saint Denis, qui fut dès l'époque mérovingienne un centre privilégié de conservation de la culture grecque, continua à pratiquer certaines liturgies en langue grecque jusqu'à la révolution française. Frédéric Tavernier Vellas nous propose une lecture originale d'une messe en langue grecque établie au cours du XII<sup>e</sup> s., à la croisée de nos connaissances actuelles sur le chant ecclésiastique médiéval et le chant byzantin.

## CHANT CORSE

### MOISSAC

**Du lundi 4 au samedi 9 juillet**

Concert de fin de stage le samedi 9 juillet à 16 h 30 à l'Abbatiale

### MOISSAC

**Du jeudi 10 au dimanche 13 novembre**

Concert de fin de stage le dimanche 13 novembre à 16 h à l'Abbatiale

*Intervenant : Jean-Etienne Langianni*

Le chant traditionnel corse présente un intérêt exceptionnel pour ceux qui s'intéressent à l'histoire de la musique. Son style vocal nous transmet un savoir faire issu de la grande tradition cantonale du catholicisme et nous offre plusieurs clés de compréhension pour interpréter les répertoires vocaux de l'Europe occidentale, du Moyen Age jusqu'au XIX<sup>e</sup> s. Participation des stagiaires requise aux concerts de fin de stage.



## CHANT BYZANTIN

### MOISSAC

**Du lundi 11 au samedi 16 juillet**

Concert de fin de stage le samedi 16 juillet à 17 h à l'église St Barthélémy de Lauzerte

**Du jeudi 10 au dimanche 13 novembre**

Concert de fin de stage le dimanche 13 novembre à 16 h à l'Abbatiale de Moissac

*Intervenant : Frédéric Tavernier Vellas*

La musique byzantine a ses origines dans un système musical bien antérieur au christianisme. Ce système musical grec a dominé et fécondé depuis la plus haute antiquité le développement musical des traditions anciennes de tout le bassin méditerranéen. Découvrir la musique byzantine, c'est entrer dans la découverte du chant, comme "melos", unissant le verbe poétique et son rythme à la mélodie.

Cette année les stages proposeront chaque jour un temps d'apprentissage de l'écriture byzantine et de ses modes, et nous préparerons des auditions avec une belle sélection d'hymnes dans les huit modes principaux.

## SESSION DE CHANT POUR ENFANTS (de 6 à 14 ans)

**Sur les chemins de Saint-Jacques de Compostelle,  
découvrons, chantons, fabriquons les musiques du passé**

### ANCIEN CARMEL DE MOISSAC

**Du mardi 19 au lundi 25 juillet**

Spectacle le 25 juillet à 16 h au cloître de l'Abbatiale

*Intervenants : Luc Terrieux, chant, Jodel Grasset, chant et instruments, Chantal Lumineau, céramique, trois animateurs BAFA*



Au travers de la voix, de la facture et du jeu des instruments, les intervenants de ce stage proposent aux enfants une approche globale et vivante des musiques anciennes. Ils découvriront la pratique du chant médiéval, le jeu et la construction d'instruments et participeront aux spectacles de fin de stage. Ce stage s'adresse à des enfants de six à quatorze ans répartis en trois tranches d'âge (6-7, 8-9, 10-14 ans). L'accueil des enfants et les cours se dérouleront au Centre d'accueil le Carmel de Moissac en pension complète ou externat. Ils seront encadrés par des animateurs titulaires du BAFA lors des activités de la vie courante : repas, toilette, coucher, veillées et activités ludiques.

*Date limite d'inscription : 30 avril 2011.  
Envoi d'un dossier complet de séjour sur demande.*

## CHANT VIEUX ROMAIN, GUILLAUME DUFAY, CHANT SUR LE LIVRE

### MOISSAC

**Du lundi 18 après-midi au lundi 25 juillet**

*Intervenants : Marcel Pérès et Raphaël Picazos*

Session singulière où seront mis en parallèle des mondes qui habituellement ne se rencontrent pas. Le vieux chant romain, témoin privilégié de l'Antiquité tardive et clef de la compréhension de la musique médiévale de l'Europe occidentale ; Guillaume Dufay, l'un des princes de la musique de la fin du XV<sup>e</sup> s. ; le chant sur le livre, terme générique qui désigne l'art de la polyphonie improvisée à partir des livres de chant liturgique. Recommandé pour les amateurs de sensations fortes !

## OFFICES DE SAINT JACQUES DE COMPOSTELLE

### MOISSAC

**Du jeudi 21 au lundi 25 juillet**

*Intervenants : Marcel Pérès et Frédéric Tavernier Vellas*

Malgré l'intérêt toujours croissant pour les chemins qui conduisent au sanctuaire de l'apôtre Jacques à Compostelle, la connaissance du chant des offices de saint Jacques reste embryonnaire. C'est pourquoi dans cette session, que nous réitérons depuis 2001, nous enseignons le chant des offices de Saint Jacques d'après le Codex Calixtinus (XII<sup>e</sup> siècle) dont nous avons édité les messes, les laudes et les vêpres. Chaque année nous donnons rendez-vous, les 24 et 25 juillet à Moissac, à ceux qui souhaitent venir chanter et célébrer la fête de Saint Jacques

## PLAIN-CHANT ET IMPROVISATIONS À L'ORGUE DU XV<sup>E</sup> AU XVIII<sup>E</sup> S.

**SAINT BERTRAND DE COMMINGES (31), Académie d'été 2011**

**Du mercredi 27 après-midi au dimanche 31 juillet**

*Intervenant : Marcel Pérès*

Au cours de cette session, seront étudiés les plains-chants qui illustrèrent les liturgies catholiques du XV<sup>e</sup> au XVIII<sup>e</sup> s. Ils seront mis en perspective avec les pratiques d'improvisation à l'orgue alors en usage et particulièrement celle de l'alternatim qui consistait à faire alterner le chœur et l'orgue les jours de grande solennité.

Auditions chaque soir avec les étudiants et Marcel Pérès

Destination : organistes et chanteurs

*Inscription : contacter le Festival de St Bertrand de Comminges – tél. : 05 61 98 45 35*

## CLUNY - MOISSAC - SAINT JACQUES DE COMPOSTELLE ET LE CULTE DES MORTS - REQUIEM ; OCCO CODEX (XV<sup>E</sup> S.)

### MOISSAC

**Du mardi 25 octobre au dimanche 30 octobre**

Concert le 29 octobre à 16 h à la Collégiale de Montpezat de Quercy

Concert le 30 octobre à 16 h à l'Abbatiale de Moissac

*Intervenant : Marcel Pérès*

Tous les ans, à la même période, nous offrons ce rendez-vous à Moissac pour ceux qui veulent entrer dans cette période particulière de l'année aux harmonies d'un grand requiem polyphonique du XV<sup>e</sup> s.

### ☛ Publications du programme Scriptorium, disponibles à l'Association :

- Le Codex Calixtinus 2 volumes
  - les messes de Saint Jacques de Compostelle  
Volume disponible sur commande : 40 € + frais de port
  - les vêpres de Saint Jacques de Compostelle  
Volume disponible sur commande : 45 € + frais de port
- La Messe de Guillaume de Machaut - Volume disponible sur commande : 45 € + frais de port
- Chant vieux romain (XI<sup>e</sup> s.) – Volume disponible sur commande : 65 € + frais de port

### ☛ Derniers Enregistrements discographiques de l'Ensemble Organum :

Label Zig Zag Territoires [www.zigzag-territoires.com](http://www.zigzag-territoires.com)

- Missa gotica – XIV<sup>e</sup> s. (2009)
- Chants de l'église de Rome – Incarnatio verbi – VI<sup>e</sup> – XIII<sup>e</sup> s. (2008)
- Contemplation – œuvre pour orgue de Marcel Pérès (2008)

### ☛ Derniers titres parus sous le label Ambrosiè et Naïve

Disponible uniquement à l'Association Organum au tarif de 18 € le CD + frais de port

- Le chant des Templiers (2006)
- Les Vêpres de Saint Louis d'après l'antiphonaire des Invalides (2005)
- Ad Vesperas sancti Iacobi (2004) Codex Calixtinus (XII<sup>e</sup> s.)

Les autres titres - une trentaine - enregistrés depuis 1983 (Harmonia Mundi), sont disponibles sur internet.

### ☛ Titre à paraître sous le label Aeon

Automne 2011 : le Requiem de Divitis



Requiem ; Occo Codex XV<sup>e</sup> s.  
ms IV922 f133v



Requiem ; Occo Codex XV<sup>e</sup> s.  
ms IV922 f134r

# Conditions de participation aux sessions de chant

## CONDITIONS DE PARTICIPATION AUX SESSIONS DE CHANT 2011

Ces sessions s'adressent aussi bien à ceux qui souhaitent découvrir ces répertoires qu'aux chanteurs plus informés désirant approfondir leur connaissance des pratiques vocales. Pour plus d'informations, contacter le secrétariat.

### Frais d'inscription :

L'adhésion annuelle à l'Association Organum est obligatoire pour participer aux stages  
Cotisation minimale membre adhérent : 30 euros, membre donateur : 60 euros, membre bienfaiteur : au-delà de 60 euros

### Frais pédagogiques :

- Introduction aux Musiques Anciennes du 25 au 27 mars 80 € + adhésion
- Missa Greca du 27 au 29 mai 80 € + adhésion
- Stage d'archéologie du livre ancien du 16 au 18 mai 50 € + adhésion
- Chant Corse du 4 au 9 juillet 180 € + adhésion
- Chant Byzantin du 11 au 16 juillet 180 € + adhésion
- Stage enfants, découverte des musiques anciennes 370 € en Pension complète  
Du 19 au 25 juillet et 270 € en externat
- Chant vieux romain, Guillaume Dufay, du 18 au 25 juillet 225 € + adhésion
- Offices de Saint Jacques du 21 au 25 juillet 130 € + adhésion
- Requiem ; Occo Codex XV<sup>e</sup> s. du 25 au 30 octobre 180 € + adhésion
- Chant Byzantin du 10 au 13 novembre 120 € + adhésion
- Chant Corse du 10 au 13 novembre 120 € + adhésion
- Stages d'Organetto du 26 au 27 mars et du 27 au 29 mai.

Les inscriptions se font auprès de Guillermo Pérez (Tel: +33 (0)6 27 74 44 08 - guillem\_bcn@hotmail.com - www.tastosolo.com)

Etudiant individuel

1 Block: 150 € + adhésion

Groupe

1 Block : 180 € groupe

+ une adhésion par personne

- Plain-chant et improvisations à l'orgue du XV<sup>e</sup> au XVIII<sup>e</sup> s. du 27 au 31 juillet : contacter le festival de Saint Bertrand de Comminges : tél. 05 61 98 45 35

(Chèques vacances acceptés) et autres organismes de formation.

### Hébergement :

Les stagiaires réservent directement leur hébergement.

Au centre d'accueil international Le Carmel de Moissac (tél. 05 63 04 62 21). Possibilité de traiteur le soir ou cuisine en gestion libre. Liste d'hôtels et autres possibilités d'hébergement sur demande à l'Association Organum et à l'Office de Tourisme de Moissac (tél. : 05 63 04 01 85).

**Modalités d'inscription :** Les demandes d'inscription sont accompagnées d'un bref Curriculum vitae et du règlement de l'adhésion à l'Association Organum (30 € non remboursable) par chèque à l'ordre de l'Association Organum à envoyer à :

### Association Organum

1, rue de l'Abbaye – F82200 Moissac

Tél. : 00 33 (0)5 63 05 08 02 ou 03 – Fax : 00 33 (0)5 63 05 08 06

e.mail : ensembleorganum@yahoo.fr

www.organum-cirma.fr

L'Association Organum en résidence permanente à l'abbaye de Moissac depuis 2001, soutient et développe la recherche dans le domaine des musiques anciennes actuelles et traditionnelles de l'Europe et du Bassin méditerranéen. La diffusion de ces répertoires est assurée par l'Ensemble Organum. Les activités de recherche, d'enseignement, de diffusion et de publication de l'Association sont regroupées sous l'appellation CIRMA (Centre Itinérant de Recherche sur les Musiques Anciennes). Le chœur du CIRMA est constitué par les étudiants –venus des quatre coins de la planète – qui ont suivis les différentes sessions de formations.

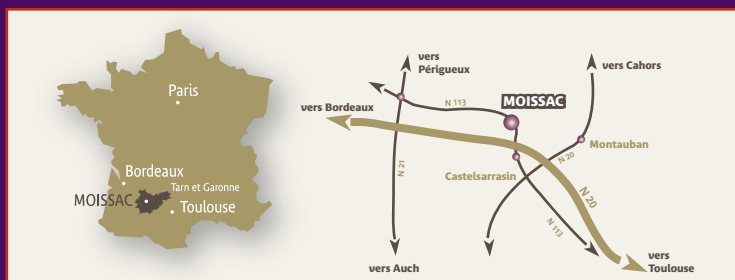
**ASSOCIATION ORGANUM** : 1, rue de l'Abbaye - F 82200 Moissac  
Tél. : + 33 (0)5 63 05 08 02 ou 03 – Fax : + 33 (0)5 63 05 08 06  
Courriel : [ensembleorganum@yahoo.fr](mailto:ensembleorganum@yahoo.fr) - Site : [www.organum-cirma.fr](http://www.organum-cirma.fr)

### Contacts :

Marcel Pérès - *Directeur Artistique*  
[ensembleorganum@yahoo.fr](mailto:ensembleorganum@yahoo.fr)

Béatrice Aly-Bénil - *Administration* - + 33 (0)5 63 05 08 03  
[contact@organum-cirma.fr](mailto:contact@organum-cirma.fr)

Cécile Bourgade - *Secrétariat* - + 33 (0)5 63 05 08 02  
[ensembleorganum@yahoo.fr](mailto:ensembleorganum@yahoo.fr)



[www.moissac.fr](http://www.moissac.fr)